

HAPPY NEW YEAR!!!

ACIA Seminars 2016:

- Date/Time:** Saturday, January 9th, 2016, 10:00 am to 1:00 pm (Please SAVE this date and note that previously this seminar was scheduled for January 28, 2016, there will be no seminar on January 28, 2016)
- Subject:** Interpreting Techniques: Consecutive, Simultaneous & Sight Translation
- Presenter:** Debra Russell
- Location:** University of Calgary – Craigie Hall D 420
- Fees:** \$10.00 for ACIA Members and \$15.00 for Non-Members

REGISTRATION: Please go to <http://intta.ca/events/acia-workshop> for registration.

Starting January 2016 ACIA will be using an online registration for the seminars/courses and all other events organized by our Association with the co-operation of INTIF (<http://intta.ca>). Please feel free to check their website for some of the seminars and workshops that could be beneficial for your further professional development.

ACIA Members, Family & Friends Event:



Happy New Year to each of you. Please join Helene and Jorg for a Multi-Cultural Potluck ecoParty on Saturday January 2, 2016 at 5:00 pm to close the holiday season. There will be:

- 1) a tour of their ecoHome at 5:00 pm, sharp, followed by
- 2) potluck supper at 6:00 pm, and;
- 3) presentation at 7:00 pm by Anne and Bob White on Nepal just before the earthquake and Ethiopia from a recent trip.
- 4) poetry option: reading from Hafez, Saadi, Rumi or your own composition

For details, please contact Jorg Ostrowski at ecojo@gmail.com

The Language Bank of the Immigrant Services Calgary is currently offering the following services in affiliation with CISOC [Cultural Interpretation Services for Our Communities].

- Professional Interpreter Training / Interpreter Proficiency Test
- Online Community Interpreter Course
- Online Medical Knowledge and Terminology Course
- Administration of CILISAT [Community Interpreter Language and Interpreting Skills Assessment Tool]
- Practicing interpreting skills through ISC’s volunteer program



For inquiries or registration on the Online Training / Interpreter Proficiency Test, please contact the coordinator at 403-538-8343

Court Interpreters

Professional Development:

1. Edmonton ACIC Mini Seminars for 2016 are scheduled as follows, from 12:00 to 1:00 pm:
 - January 26, 2016 on Impaired Driving Vocabulary;
 - March 15, 2016 on Court Procedures (Part 1);
 - May 10, 2016 on Court Procedures (Part 2);
 - November 15, 2016 on Bail Vocabulary
2. Edmonton ACIC Full Day Seminar is on September 20, 2016

Please RSVP to **Shannon Prithipaul** at acic@hotmail.ca

IMPORTANT:

Dear ACIA Members, as of now, we would like to ask you all, please wear your name badges during the Court assignments. It is important to show that you are a professional member.

More Interpreters Needed:

Witness Central has compiled a list of languages may require in the future. Please work towards recruiting:

Acholi	Kurdish	Ilocano	Pilipino
Armenian	Croatian	Macedonia	Polish
Bahasa	Czech Dari	Malayan	Sindhi
Bengali	Dinka	Nepalese	Slovakian
Bosnian	Egyptian	Laotian	Somali
Bulgarian	Fanti	Ndebele	Turkish
Cambodian	Flemish	Norwegian	Tibetan
Kachi	Fukien	Oromo	Thai
Kirundi	Gujarati	Pashto	Uruba
Korean	Hebrew		